

Ribes, Jean - Michel

ریب، ژان - میشل

تئاتر بی حیوان / ژان - میشل ریب؛ ترجمه شهلا حائری. -- تهران: نشر قطره، ۱۳۸۳.

۱۶۶ ص. -- (سلسله انتشارات نشر قطره، ۵۳۶). متر و ادبیات جهان؛ (۷۵)

فهرست نویسی بر اساس اطلاعات فیبا.

Theatre sans animaux neuf pieces facettieues. عنوان به فرانسه:

۱. نمایشنامه فرانسه (کمدی) -- قرن ۲۰ م. الف. حائری، شهلا، ۱۳۳۷. -- مترجم.

ب. عنوان.

۸۴۲ / ۹۱۴

PQ ۲۶۶۷ / ۹۲ ت ۹

۱۳۸۳

۸۳-۳۷۹۹۲

کتابخانه ملی ایران

ISBN: 964-341-410-8

شابک: ۸ - ۴۱۰ - ۳۴۱ - ۹۶۴

تثاثر بی حیوان

ژان - میشل ریب

ترجمہ

شہلا حائری



نشر قطره

تثاثر بی حیوان

ژان - میشل ریب

ترجمه شهلا حائری

چاپ اول: ۱۳۸۳

لیتوگرافی: طاووس رایانه

چاپ: سارنگ

تیراژ: ۱۱۰۰ نسخه

بها: ۱۳۰۰ تومان

حق چاپ برای نشر قطره محفوظ است.

آدرس: خیابان فاطمی، خیابان ششم، پلاک ۹ تلفن: ۳-۸۹۷۳۳۵۱

تلفن دفتر فروش: ۸۹۵۶۵۳۷-۸۹۵۲۸۳۵ دورنگار: ۸۹۶۸۹۹۶

صندوق پستی ۳۸۳-۱۳۱۴۵

Printed in The Islamic Republic of Iran

فهرست

۱. برادری - برابری ۹
۲. تراژدی ۲۵
۳. مرغ دریایی ۴۱
۴. مونیک ۵۵
۵. موزه ۷۵
۶. ایالات متحده‌ی آمریکا ۹۵
۷. یکشنبه ۱۰۷
۸. نایزه ۱۲۱
۹. خاطره ۱۲۹

برادری که ناگهان باهوش تر از دیگری می شود، پدری که نام دخترش را از یاد برده است، مردی که می خواهد مرغ دریایی شود، شیء خارق العاده ای که از اتاق خانه سر در می آورد و کلی حکایت دیگر که خواننده را صائقه زده میخکوب می کند. ژان میشل ریب هم در پی همین لحظه هاست، لحظه هایی صائقه آسا که به انسان می گویند هنوز می توان در رؤیا فرو رفت، لبخند زد و دنیای دیگری آفرید. هشت حکایت که عادات و زندگی روزمره ی ما را به سخره می گیرند، به زیر سؤال می برند و سیر عبوس زندگی را ریشخند می کنند.

پس از نویسندگانی نظیر بکت و یونسکو که زبان تئاتر را دگرگون کردند و سبکی نوین در نمایشنامه نویسی پدید آوردند ژان میشل ریب نیز با تئاتر بدون حیوان نگرشی دیگر از پوچگرایی و افسورد ارانه می دهد، اما نگرشی شاعرانه و نویدبخش. کلامش افسورد است، دیالوگ ها گاهی بی سر و ته هستند، ارتباط بین انسان ها به سختی برقرار می شود ولی همواره راه گریزی هست، امیدی به پرواز. هر کدام از این نمایشنامه های کوتاه درونمایه ای مستقل دارد ولی در کنار هم

مجموعه‌ی منسجمی می‌سازند که در آن انسان امروزه مورد سؤال است، انسان در بند که سعی در رهایی خود دارد و آرزوی بازگشت به دریا یا پرواز را در سر می‌پروراند. و گاهی این شور و اشتیاق آن چنان با عالم واقعیت درهم می‌آمیزد که مرغ دریاییِ رؤیا، پری از خود به جای می‌گذارد.

این نمایشنامه جایزه‌ی مولیر بهترین نمایشنامه‌ی کمدی سال ۲۰۰۲ را از آن خود کرد و نویسنده‌اش جایزه‌ی مولیر بهترین نویسنده‌ی سال ۲۰۰۲ و جایزه‌ی تئاتر سال ۲۰۰۱ فرهنگستان فرانسه را کسب نمود.

شهلا حائری